DECIZIEA COMISIEI

din 13 noiembrie 2007

Ajutorul de stat C 38/2006 (ex NN 93/2005) – Sistemul de ameliorare a unităților de prelucrare a peștelui aplicat în Regatul Unit

[notificată cu numărul C(2007) 5397]

(Numai versiunea în limba engleză este autentică)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/154/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 88 alineatul (2) primul paragraf,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European, în special articolul 62 alineatul (1) litera (a),

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 659/1999 al Consiliului din 22 martie 1999 de stabilire a normelor de aplicare a articolului 93 din Tratatul CE [1], în special articolul 6 alineatul (1) și articolul 14,

după ce părțile terțe interesate au fost invitate să își prezinte observațiile în conformitate cu dispozițiile menționate anterior [2],

întrucât:

I. PROCEDURA

(1) Prin scrisoarea din data de 15 iunie 2004, Comisia a fost informată de către un cetățean din Regatul Unit cu privire la acordarea unui ajutor ilegal de către *Shetland Islands Council*, autoritatea publică a Regatului Unit în Insulele Shetland. Prin scrisorile din datele de 24 august 2004, 4 februarie 2005, 11 mai 2005 și 16 decembrie 2005, Comisia a solicitat Regatului Unit să furnizeze informații cu privire la respectivul ajutor. Regatul Unit a furnizat Comisiei informații suplimentare prin scrisorile din datele de 10 decembrie 2004, 6 aprilie 2005, 8 septembrie 2005 și 31 ianuarie 2006.

(2) Prin scrisoarea din 13 septembrie 2006, Comisia a informat Regatul Unit că a decis să inițieze procedura prevăzută la articolul 88 alineatul (2) din Tratatul CE. Regatul Unit și-a prezentat observațiile referitoare la acest caz prin scrisorile din datele de 16 octombrie 2006 și 30 ianuarie 2007.

(3) Decizia Comisiei de a iniția procedura a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* din 28 noiembrie 2006 [3]. Comisia a invitat părțile interesate să își prezinte observațiile privind ajutorul. Nu s-a primit nicio observație.

II. PREZENTARE DETALIATĂ

(4) *Shetland Islands Council* a efectuat plăți în sectorul piscicol în cadrul a două măsuri generale de ajutor, intitulate „*Aid to the Fish Catching and Processing Industry*" (Ajutor pentru pescuit și industria de prelucrare a peștelui) și „*Aid to the Fish Farming Industry*" (Ajutor pentru industria piscicolă), care se compuneau din mai multe tipuri diferite de sisteme de ajutoare, unul dintre aceste sisteme fiind așa-numitul „*Fish Factory Improvement Scheme*" (Sistemul de ameliorare a unităților de prelucrare a peștelui).

(5) În cadrul sistemului de ameliorare a unităților de prelucrare a peștelui („sistemul"), se putea acorda ajutor pentru achiziționarea de noi utilaje și echipamente de prelucrare și pentru construirea, ameliorarea sau extinderea unor unități de prelucrare a peștelui. Cu toate acestea, reparațiile utilajelor sau clădirilor nu erau eligibile. Ajutoarele pentru echipamente la mâna a doua era luate în considerare pentru asistență doar în situații speciale, echipamentele fiind controlate sau certificate ca fiind în perfectă stare de funcționare de către un inginer independent.

(6) Ajutoarele erau acordate pentru cel mult 20 % din costurile eligibile, cu o sumă maximă de 20 000 GBP pentru unitățile cu o cifră de afaceri mai mică de 1 000 000 GBP; de 25 000 GBP pentru unitățile cu o cifră de afaceri cuprinsă între 1 000 000 și 3 000 000 GBP; și o sumă de 30 000 GBP pentru unitățile cu o cifră de afaceri de peste 3 000 000 GBP.

(7) Din 13 august 1993 până la 15 decembrie 2004, plățile au fost efectuate în cadrul sistemului în beneficiul *Shetland Fish Products Limited*, o societate producătoare de făină și ulei de pește care nu sunt destinate consumului uman. În beneficiul acestei societăți s-au plătit următoarele sume:

(a) la 13 august 1997, s-a acordat un ajutor în valoare de 24 800 GBP drept asistență pentru achiziționarea unui separator Alfa Laval; scopul acestuia este separarea uleiului de pește de lichidul preparat în presă;

[1] JO L 83, 27.3.1999, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1791/2006 (JO L 363, 20.12.2006, p. 1).
[2] JO C 289, 28.11.2006, p. 10.
[3] JO C 289, 28.11.2006, p. 10.

(b) la 3 septembrie 1998, s-a acordat un ajutor în valoare de 1 592 GBP drept asistență pentru replacarea clădirii unității; această lucrare s-a executat ca parte din îmbunătățirile aduse unității pentru a ajuta la alinierea acesteia la cerințele referitoare la emisiile de aer viciat;

(c) la 7 ianuarie 1999, s-a acordat un ajutor în valoare de 3 600 GBP drept asistență pentru achiziționarea unui nou alimentator elicoidal pentru bazinele de pește din unitate;

(d) la 25 februarie 1999, s-a acordat un ajutor în valoare de 9 479 GBP drept asistență pentru instalarea unui nou sistem de drenare pentru reducerea cantității excedentare de apă care intră în bazinele de stocare a peștelui;

(e) la 10 decembrie 1999, s-a acordat un ajutor în valoare de 19 480 GBP drept asistență pentru înlocuirea decantoarelor din unitate în vederea ameliorării producției și eficienței;

(f) la 19 ianuarie 2001, s-a acordat un ajutor în valoare de 14 949,86 GBP drept asistență pentru instalarea unui sistem pe bază de abur instantaneu pentru ameliorarea eficienței energetice în unitate și a producției; și

(j) la 15 decembrie 2004, s-a acordat un ajutor în valoare de 19 700 GBP drept asistență pentru achiziționarea unei macarale pentru descărcarea peștelui pentru a permite unității să descarce nave mai mari, în vederea ameliorării fiabilității și a sporirii disponibilității rezervelor.

Motive pentru inițierea procedurii

(8) În decizia de inițiere a procedurii, Comisia a considerat condițiile sistemului și majoritatea ajutoarelor acordate drept compatibile cu piața comună, deoarece respectau dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 3699/93 al Consiliului din 21 decembrie 1993 de stabilire a criteriilor și condițiilor pentru asistența structurală comunitară în sectorul pescuitului și acvaculturii și pentru prelucrarea și comercializarea produselor din acest sector [1] și dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 2792/1999 al Consiliului din 17 decembrie 1999 de definire a modalităților și condițiilor pentru acțiunile structurale ale comunității în sectorul pescuitului [2], care erau aplicabile la momentul acordării ajutorului.

(9) Cu toate acestea, Comisia are serioase îndoieli cu privire la compatibilitatea cu piața comună a ajutoarelor acordate *Shetland Fish Products Limited*, deoarece respectivele ajutoare au fost acordate pentru investiții în prelucrarea și comercializarea produselor pescărești și de acvacultură destinate utilizării și prelucrării în alte scopuri decât pentru consumul uman, ceea ce nu era permis în temeiul Regulamentului (CE) nr. 3699/93 și Regulamentului (CE) nr. 2792/1999.

III. **OBSERVAȚII DIN PARTEA REGATULUI UNIT**

(10) În răspunsul său din data de 16 octombrie 2006, Regatul Unit a furnizat informații suplimentare cu privire la ajutoarele acordate societății *Shetland Fish Products Limited*.

(11) Regatul Unit a confirmat faptul că nu se poate considera că ajutoarele acordate respectivei societăți respectă condițiile din Regulamentul (CE) nr. 3699/93 și din Regulamentul (CE) nr. 2792/1999. Statul membru a subliniat faptul că persoanele care administrau sistemul nu erau la curent cu acest lucru la momentul la care au fost autorizate subvențiile și că ajutorul pentru prelucrarea și comercializarea produselor pescărești și de acvacultură destinate utilizării și prelucrării în alte scopuri decât pentru consumul uman era exclus din respectivele regulamente.

(12) Cu toate acestea, Regatul Unit a subliniat faptul că cel puțin una din investițiile care fuseseră realizate, și anume subvenția de 1 592 GBP acordată la 3 septembrie 1998 privind unele ameliorări ale protecției mediului, respectiv replacarea uneia dintre clădirile societății, viza „etanșeizarea" clădirii și, prin aceasta, reducerea emisiilor de aer viciat. Potrivit Regatului Unit, acest ajutor ar putea fi considerat drept compatibil cu alineatul 2.0 litera (b) din Anexa III la Regulamentul (CE) nr. 3699/93.

(13) În final, Regatul Unit a susținut faptul că, în cazul în care Comisia adoptă o decizie negativă, nu ar trebui să se solicite recuperarea ajutoarelor acordate înainte de 3 iunie 2003, deoarece această solicitare ar contraveni principiului protecției așteptărilor legitime. În acest sens, Regatul Unit a făcut trimitere la Decizia 2003/612/CE a Comisiei din 3 iunie 2003 privind împrumuturile pentru achiziționarea unor cote de pescuit în Insulele Shetland (Regatul Unit) [3] și Decizia 2006/226/CE a Comisiei din 7 decembrie 2005 privind investițiile societății *Shetland Leasing and Property Development Ltd.* în Insulele Shetland (Regatul Unit) [4], afirmând că până la 3 iunie 2003, *Shetland Islands Council* a considerat în mod legitim fondurile utilizate pentru acest ajutor ca fiind mai degrabă private decât publice.

[1] JO L 346, 31.12.1993, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 25/97 (JO L 6, 10.1.1997, p. 7).

[2] JO L 337, 30.12.1999, p. 10. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 485/2005 (JO L 81, 30.3.2005, p. 1).

[3] JO L 211, 21.8.2003, p. 63.

[4] JO L 81, 18.3.2006, p. 36.

IV. EVALUAREA AJUTORULUI

(14) Mai întâi trebuie să se stabilească dacă măsura poate fi considerată ajutor de stat și, dacă da, compatibilitatea acesteia cu piața comună.

(15) Ajutorul a fost acordat unei societăți din sectorul pescuitului și, prin urmare, are un caracter selectiv. Ajutorul a fost acordat de către *Shetland Islands Council* din resurse naționale și în beneficiul societății *Shetland Fish Products Limited*, care își desfășoară activitatea în concurență directă cu alte societăți din sectorul pescuitului, atât pe teritoriul Regatului Unit, cât și în alte state membre. Prin urmare, ajutorul denaturează sau amenință să denatureze concurența și pare să constituie ajutor de stat în sensul articolului 87 din Tratatul CE.

Legalitatea

(16) Potrivit Regatului Unit, cele două sisteme generale au fost aplicate înainte de aderarea Regatului Unit la Comunitatea Economică Europeană. În orice caz, datorită lipsei de registre anterioare, Regatul Unit nu a putut furniza probe care să ateste că măsurile de ajutor existau deja înainte ca Regatul Unit să adere la Comunitate. În plus, Regatul Unit a confirmat faptul că sistemele de ajutoare s-au modificat de-a lungul anilor și că aceste modificări nu au fost niciodată notificate Comisiei în conformitate cu articolul 88 alineatul (3) din Tratatul CE [fostul articol 93 alineatul (3)]. În consecință, măsurile de ajutor trebuie să fie considerate drept ajutoare noi.

Temeiul evaluării

(17) Regulamentul (CE) nr. 659/1999 al Consiliului nu stabilește niciun termen de prescripție pentru examinarea unui „ajutor ilegal", după cum este definit în articolul 1 litera (f) din respectivul regulament, și anume ajutor pus în aplicare înainte să se ajungă la o concluzie la nivelul Comisiei în ceea ce privește compatibilitatea acestuia cu piața comună. Cu toate acestea, articolul 15 din respectivul regulament prevede că puterea Comisiei de a solicita recuperarea ajutoarelor se supune unui termen de prescripție de zece ani și că termenul de prescripție începe în ziua în care ajutorul ilegal a fost acordat beneficiarului și că respectivul termen de prescripție este întrerupt de orice acțiune adoptată de către Comisie în acest sens. În consecință, Comisia consideră că în acest caz nu este necesar să se examineze ajutoarele la care face trimitere termenul de prescripție, respectiv ajutoarele acordate cu mai mult de zece ani înainte de adoptarea oricărei măsuri în acest sens de către Comisie.

(18) Comisia consideră că în acest caz termenul de prescripție a fost întrerupt prin cererea de informații pe care a adresat-o Regatului Unit la 24 august 2004. Prin urmare, termenul de prescripție se aplică ajutoarelor acordate beneficiarilor înainte de 24 august 1994. În consecință, Comisia și-a limitat evaluarea la ajutoarele acordate prin decizii adoptate după 24 august 1994.

(19) Ajutoarele de stat pot fi declarate compatibile cu piața comună în cazul în care respectă una dintre excepțiile prevăzute de Tratatul CE. În ceea ce privește ajutoarele de stat pentru sectorul pescuitului, acestea sunt considerate a fi compatibile cu piața comună în cazul în care respectă condițiile din orientările pentru examinarea ajutoarelor de stat în sectorul pescuitului și acvaculturii din 2004 [1] („Orientările din 2004"). Punctul 5.3 al doilea paragraf din respectivele orientări precizează: „Un «ajutor ilegal» în sensul articolului 1 litera (f) din Regulamentul (CE) nr. 659/1999 va fi evaluat în conformitate cu orientările aplicabile la acel moment atunci când intră în vigoare actul administrativ prin care se constituie ajutorul." Astfel, ajutoarele trebuie să fie evaluate pe baza compatibilității lor cu Orientările pentru examinarea ajutoarelor de stat în sectorul pescuitului și acvaculturii [2] din 1997 („Orientările din 1997") și Orientările pentru examinarea ajutoarelor de stat în sectorul pescuitului și acvaculturii [3] din 2001 („Orientările din 2001").

Condiții stabilite în Orientări

(20) În conformitate cu punctul 2.3 din Orientările din 1997 și din 2001, ajutorul pentru investiții în prelucrarea și comercializarea de produse pescărești poate fi considerat compatibil cu piața internă atunci când condițiile de acordare a acestuia sunt compatibile cu condițiile stabilite de Regulamentul (CE) nr. 3699/93 și respectiv de Regulamentul (CE) nr. 2792/1999 și cel puțin la fel de stricte, iar nivelul ajutorului de stat nu depășește, în echivalent subvenție, nivelul global al subvențiilor naționale și comunitare stabilite în anexa IV la respectivele regulamente.

(21) Atât în conformitate cu articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 3699/93 și punctul 2.4 din anexa III la acest regulament, cât și cu articolul 13 din Regulamentul (CE) nr. 2792/1999 și punctul 2.4 din anexa III la acest regulament, investițiile eligibile urmează să fie legate în special de construirea și achiziționarea de clădiri și instalații, de achiziționarea de noi echipamente și instalații necesare la momentul debarcării și comercializării produselor pescărești și de acvacultură între momentul debarcării și etapa de realizare a produsului finit și de aplicarea de noi tehnologii vizând în special ameliorarea competitivității.

(22) În conformitate cu respectivele dispoziții, investițiile nu sunt eligibile pentru asistență atunci când acestea se referă la produse pescărești și de acvacultură destinate utilizării și prelucrării în alte scopuri decât pentru consumul uman, cu excepția investițiilor destinate exclusiv manipulării, prelucrării și comercializării deșeurilor din pescuit și acvacultură.

[1] JO C 229, 14.9.2004, p. 5.
[2] JO C 100, 27.3.1997, p. 12.
[3] JO C 19, 20.1.2001, p. 7.

Compatibilitate

(23) Regatul Unit a confirmat faptul că toate ajutoarele acordate societății *Shetland Fish Products Limited* constituiau ajutoare pentru prelucrarea și comercializarea de produse pescărești și de acvacultură destinate utilizării și prelucrării în alte scopuri decât pentru consumul uman. Prin urmare, ajutoarele nu respectă dispozițiile menționate la considerentul 22 și în consecință, nici condițiile din Orientările din 1997 și din Orientările din 2001 și, astfel, sunt incompatibile cu piața internă.

(24) Cu toate acestea, Regatul Unit a afirmat faptul că subvenția în valoare de 1 592 GBP din 3 septembrie 1998 a reprezentat ajutor pentru investițiile legate de unele ameliorări ale protecției mediului, ceea ce ar fi compatibil cu alineatul 2.0 litera (b) din anexa III la Regulamentul (CE) nr. 3699/93.

(25) În conformitate cu alineatul 2.0 litera (b) din anexa III la Regulamentul (CE) nr. 3699/93, urmează a fi eligibile ajutoarele din domeniile menționate la titlul III pentru investițiile materiale destinate ameliorării condițiilor de igienă sau de sănătate umană sau animală, ameliorării calității produselor sau reducerii poluării mediului. Unul din domeniile menționate la titlul III este „prelucrarea și comercializarea produselor pescărești și de acvacultură” (punctul 2.4 de la respectivul titlu). Ajutorul pentru investiții în prelucrare și comercializare, chiar dacă privea o societate implicată în domeniul prelucrării și comercializării de produse care nu sunt destinate consumului uman, ar putea astfel să fie într-adevăr considerat compatibil în cazul în care investiția ar viza reducerea poluării mediului.

(26) Ajutorul a fost acordat drept asistență pentru replacarea uneia dintre clădirile societății, în scopul de a „etanșeiza” clădirea și, astfel, de a reduce emisiile de aer viciat. Comisia consideră că acest tip de ajutor poate fi considerat compatibil cu paragraful 2.0 litera (b) din anexa III la Regulamentul (CE) nr. 3699/93 și că, prin urmare, această subvenție în valoare de 1 592 GBP este compatibilă cu piața comună.

Recuperarea ajutorului

(27) În conformitate cu articolul 14 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 659/1999, atunci când se iau decizii negative în cazul unor ajutoare ilegale, Comisia urmează să decidă ca statul membru în cauză să ia toate măsurile necesare pentru recuperarea ajutorului de la beneficiar.

(28) Regatul Unit a atras atenția că recuperarea ajutorului nu ar trebui să fie solicitată de către Comisie, în cazul în care această solicitare ar contraveni principiului protecției așteptărilor legitime și afirmă că respectivul principiu se aplică în acest caz.

(29) Fondurile utilizate pentru finanțarea sistemului reprezintă aceleași fonduri care sunt utilizate pentru ajutoarele care fac obiectul deciziilor negative adoptate de către Comisie în Deciziile 2003/612/CE și 2006/226/CE, după cum se menționează la considerentul 13. În acele cazuri, Comisia a considerat că respectivele fonduri trebuiau privite drept resurse naționale în sensul articolului 87 alineatul (1) din Tratatul CE. În același timp, Comisia recunoaște că în situațiile specifice ale cazurilor respective, așteptările legitime cu referire la caracterul privat al fondurilor în cauză fuseseră create de către autorităților și organismelor implicate din Shetland prin combinarea unei serii de elemente reunite care excludeau recuperarea ajutorului de stat incompatibil.

(30) Cu toate acestea, Comisia consideră că, în acest caz, elementele luate în considerare în Deciziile 2003/612/CE și 2006/226/CE nu se pot aplica în același mod, iar așteptările legitime nu au fost create. Comisia remarcă, în special, acțiunile și declarațiile Regatului Unit, care demonstrează clar că, la momentele la care au fost acordate ajutoarele respective, autoritățile responsabile erau convinse că sistemul reprezenta, de fapt, un sistem de ajutoare de stat și că se aplicau normele privind ajutoarele de stat.

(31) Pentru a ajunge la respectiva concluzie, Comisia observă că, spre deosebire de ajutoarele care fac obiectul Deciziilor 2003/612/CE și 2006/226/CE, sistemul în cauză a fost constituit ca un sistem de ajutoare obișnuit și privește subvențiile directe pentru pescari, acordate direct de către *Shetland Islands Council*. În plus, situațiile specifice ale acestui caz demonstrează clar faptul că Regatul Unit a considerat drept aplicabile normele privind ajutoarele de stat, deoarece autoritățile au inclus în permanență cheltuielile din cadrul sistemului în rapoartele anuale privind ajutoarele de stat din Regatul Unit, transmise Comisiei în conformitate cu obligațiile comunitare. De fapt, drept răspuns la întrebările adresate de Comisie, Regatul Unit a declarat în scrisoarea sa din data de 10 decembrie 2004 că: „plățile efectuate în cadrul sistemelor au fost incluse în Inventarul anual al ajutoarelor de stat și trimise Comisiei anual, timp de mulți ani, după cum s-a solicitat”, iar în scrisoarea sa din data de 6 aprilie 2005, declara că: „autoritățile noastre au acționat pe parcursul multor ani cu bună credință și cu convingerea că sistemele respectau orientările privind ajutoarele de stat”.

(32) În ceea ce privește respectivele declarații și împrejurările cazului, Comisia consideră că solicitarea recuperării ajutorului nu poate fi considerată a fi contrară unui principiu general din dreptul comunitar. Prin urmare, în conformitate cu articolul 14 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 659/1999, Comisia consideră că Regatul Unit trebuie să ia toate măsurile necesare pentru recuperarea ajutorului de la beneficiarul sistemului, fără a aduce atingere cazurilor care cad sub incidența Regulamentului (CE) nr. 875/2007 din 24 iulie 2007 privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul CE în cazul ajutorului *de minimis* în sectorul pescuitului și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1860/2004 [1].

[1] JO L 193, 25.7.2007, p. 6.

(33) În acest sens, trebuie subliniat faptul că, în conformitate cu articolul 14 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 659/1999, pentru a asigura reinstituirea concurenței efective, recuperarea ar trebui să includă dobândă. Dobânda ar trebui calculată pe o bază compusă, în conformitate cu capitolul V din Regulamentul (CE) nr. 794/2004 al Comisiei [1].

(34) Comisia are rugămintea ca Regatul Unit să îi înapoieze chestionarul anexat privind stadiul actual al procedurii de recuperare.

V. **CONCLUZII**

(35) În urma evaluării efectuate la secțiunea IV, Comisia constată că Regatul Unit, încălcând articolul 88 alineatul (3) din Tratatul CE, a acordat ajutoare în mod ilegal societății *Shetland Fish Products Limited*, în temeiul sistemului de ameliorare a unităților de prelucrare a peștelui.

(36) Comisia consideră că aceste ajutoare nu sunt compatibile cu piața comună, cu referire la ajutoarele acordate la 13 august 1997, 7 ianuarie 1999, 25 februarie 1999, 10 decembrie 1999, 19 ianuarie 2001 și 15 decembrie 2004, care cumulează o valoare totală de 92 009 GBP.

(37) Ajutorul acordat la 3 septembrie 1998 în valoare totală de 1 592 GBP este considerat a fi compatibil cu piața comună,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

(1) Ajutorul acordat societății *Shetland Fish Products* în cadrul sistemului de ameliorare a unităților de prelucrare a peștelui, în valoare de 1 592 GBP și acordat la 3 septembrie 1998, este compatibil cu piața comună.

(2) Ajutoarele acordate societății *Shetland Fish Products* în cadrul sistemului de ameliorare a unităților de prelucrare a peștelui, în valoare de 92 007 GBP și acordate la 13 august 1997, 7 ianuarie 1999, 25 februarie 1999, 10 decembrie 1999, 19 ianuarie 2001 și 15 decembrie 2004 sunt incompatibile cu piața comună.

Articolul 2

Ajutorul individual menționat la articolul 1 alineatul (2) din prezenta decizie nu constituie ajutor în cazul în care îndeplinește condițiile din Regulamentul (CE) nr. 875/2007.

Articolul 3

(1) Regatul Unit recuperează de la beneficiar ajutoarele incompatibile acordate în cadrul sistemului menționate la articolul 1 alineatul (2), care sunt diferite de ajutorul menționat la articolul 2.

(2) Sumele de recuperat sunt purtătoare de dobândă începând de la data la care au fost puse la dispoziția beneficiarilor până la momentul recuperării lor efective.

(3) Dobânda se calculează pe o bază compusă, în conformitate cu capitolul V din Regulamentul (CE) nr. 794/2004.

(4) Regatul Unit anulează toate plățile restante din ajutoarele acordate în cadrul sistemului menționat la articolul 1 alineatul (2), cu intrare în vigoare de la data adoptării prezentei decizii.

Articolul 4

(1) Recuperarea ajutoarelor acordate în cadrul sistemului menționat la articolul 1 alineatul (2) este imediată și efectivă.

(2) Regatul Unit asigură punerea în aplicare a prezentei decizii în termen de patru luni de la data notificării acesteia.

Articolul 5

(1) În termen de două luni de la data notificării prezentei decizii, Regatul Unit pune la dispoziția Comisiei următoarele informații:

(a) valoarea totală (suma principală și dobânzile) de recuperat de la beneficiarul care nu îndeplinește condițiile stabilite de Regulamentul (CE) nr. 875/2007;

(b) o descriere detaliată a măsurilor deja adoptate și a celor planificate în vederea respectării prezentei decizii; și

(c) documente care să demonstreze că beneficiarul a fost somat să ramburseze ajutorul.

(2) Regatul Unit informează permanent Comisia cu privire la derularea măsurilor naționale adoptate în vederea punerii în aplicare a prezentei decizii până la finalizarea recuperării ajutorului acordat în cadrul sistemului menționat la articolul 1 alineatul (2).

[1] JO L 140, 30.4.2004, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1935/2006 (JO L 407, 30.12.2006).

Regatul Unit pune la dispoziție imediat orice informații pe care Comisia le solicită în legătură cu măsurile deja adoptate, precum și cu cele planificate, în vederea respectării prezentei decizii.

Regatul Unit furnizează, de asemenea, informații detaliate privind cuantumurile ajutoarelor și dobânzilor aplicabile la recuperare, care au fost deja recuperate de la beneficiar.

Articolul 6

Prezenta decizie se adresează Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord.

Adoptată la Bruxelles, 13 noiembrie 2007.

Pentru Comisie
Joe BORG
Membru al Comisiei